



Guard

Manuale utente

Guard: Manuale utente

Data di pubblicazione martedì, 13. gennaio 2015 Version 1.2

Diritto d'autore © 2006-2013 OPEN-XCHANGE Inc. , Questo documento è proprietà intellettuale di Open-Xchange Inc.

Il documento può essere copiato per intero o in parte, a condizione che ogni copia contenga la comunicazione del diritto d'autore. Le informazioni contenute in questo manuale sono state scritte con la massima attenzione. Tuttavia, non è possibile escludere completamente la presenza di qualche imprecisione. Open-Xchange Inc., gli autori e i traduttori non sono responsabili per i possibili errori e per le loro conseguenze. I nomi dei programmi e dell'hardware utilizzati in questo manuale potrebbero essere marchi registrati; essi sono utilizzati senza garanzia di libero utilizzo. Open-Xchange Inc. segue generalmente le diciture convenzionali dei produttori. La riproduzione dei nomi, marchi, loghi, ecc. in questo manuale (anche senza contrassegni speciali) non giustifica l'assunzione che tali nomi siano liberamente utilizzabili (per la regolamentazione sui nomi e sui marchi).

Indice

1 Informazioni su questa documentazione	5
2 A cosa serve Guard?	7
3 Utilizzare Guard	9
3.1 Configurare <i>Guard</i>	10
3.2 Comunicazioni di posta elettronica cifrate	11
3.2.1 Leggere i messaggi di posta cifrati	11
3.2.2 Inviare messaggi di posta cifrati	11
3.2.3 Accesso per destinatari esterni	12
3.3 Cifrare i file	13
3.3.1 Cifrare i file	13
3.3.2 Creating new encrypted files	13
3.3.3 Opening encrypted files	13
3.3.4 Downloading encrypted files	14
3.3.5 Decrypting files	14
3.4 Disconnettersi da Guard	15
3.5 Impostazioni di sicurezza di Guard	16
Indice analitico	17

1 Informazioni su questa documentazione

Le seguenti informazioni vi aiuteranno ad utilizzare al meglio questa documentazione.

- [A chi è destinata questa documentazione?](#)
- [Quali contenuti sono inclusi nella documentazione?](#)
- [Ulteriore aiuto](#)

A chi è destinata questa documentazione?

Questa documentazione è destinata agli utenti che desiderano utilizzare la cifratura per proteggere le loro comunicazioni di posta elettronica e i file dagli accessi non autorizzati.

Quali contenuti sono inclusi nella documentazione?

La documentazione include le seguenti informazioni:

- In [A cosa serve Guard?](#) sarà disponibile una breve descrizione di Guard.
- In [Utilizzare Guard](#) troverete le istruzioni per utilizzare Guard.

Questa documentazione descrive come lavorare con un'installazione e una configurazione tipica del groupware. La versione installata e la configurazione del proprio groupware potrebbero differire da quanto descritto qui.

Ulteriore aiuto

Una documentazione completa del groupware è disponibile nel Manuale utente di OX App Suite

2 A cosa serve Guard?

Guard è un componente di protezione del groupware che consente di cifrare messaggi di posta e file.

- Cifrare le proprie comunicazioni di posta elettronica con altri utenti o collaboratori esterni.
- Encrypt single files. Share the encrypted data with other users.
- Utilizzare le opzioni di sicurezza per definire il livello di cifratura.
- Definire una data o un'ora di scadenza per i dati cifrati.
- I dati cifrati sono protetti da password. Utilizzare la funzione di ripristino della password per proteggersi dalle conseguenze di uno smarrimento della password.

3 Utilizzare Guard

Scoprire come funziona l'applicazione *Guard*.

- [applicare](#) le impostazioni di base
- cifrare le [comunicazioni di posta elettronica](#)
- [encrypt files](#)
- [applicare](#) le impostazioni di sicurezza

3.1 Configurare *Guard*


Prior to be able to use *Guard*, you have to apply some basic settings.

- First of all you have to enter a Guard security password that is used to encrypt data and to access encrypted data.
- Enter a secondary E-Mail address that is used if you forget your Guard security password. In this case, use the function for resetting the Guard security password. A new password will then be sent to you. For security reasons, it is highly recommended to enter a secondary E-Mail address for this purpose. Otherwise the new password is sent to your primary E-Mail account.


There are two options for making the basic settings:

- Define the basic settings **while** initially using an encryption function.
- Define the basic settings in the groupware settings page **before** using the encryption function.

How to define the basic settings when initially using an encryption function:

1. Enable the encryption function when composing an E-Mail, encrypting a file or uploading a new file by clicking on the **Encrypt** icon .
2. You consecutively will be asked to enter a Guard security password and a secondary E-Mail address. Enter the data.

How to define the basic settings before initially using an encryption:

1. Click the **System menu** icon  on the right side of the menu bar. Click the **Settings** menu item.
2. Nella barra laterale, fare clic su **Impostazioni di sicurezza di Guard**.
Quando si selezionano inizialmente le impostazioni di sicurezza di Guard, si aprirà la finestra *Crea le chiavi di sicurezza di Guard*.
3. Nel campo **Password**, digitare la password che si desidera utilizzare la cifrare i propri dati.
Confermare la password nel campo **Verifica** digitandola nuovamente.
4. Nel campo **Digita il nuovo indirizzo di posta secondario**, digitare l'indirizzo di posta utilizzato per ricevere la password temporanea per il ripristino della propria password di sicurezza di Guard.
5. Fare clic su **OK**.

3.2 Comunicazioni di posta elettronica cifrate


Sono disponibili le seguenti opzioni:

- [Leggere i messaggi di posta cifrati](#)
- [Inviare messaggi di posta cifrati](#)
- [Accesso per destinatari esterni](#)

3.2.1 Leggere i messaggi di posta cifrati

Per poter leggere un messaggio di posta cifrato, almeno la password di sicurezza di Guard è richiesta. Il mittente di un messaggio di posta cifrato può proteggere il messaggio con una password aggiuntiva.

Come leggere un messaggio di posta cifrato:

1. Select an E-Mail with the *Encrypted* icon . In the detail view, the notification *Secure E-Mail, enter your Guard security password.* is displayed.
2. Digitare la password di sicurezza di Guard.
You can define how long the security password should be remembered. To do so, enable **Keep me logged into Guard**. Select a value from the list.
Il mittente potrebbe aver protetto il messaggio di posta con una password aggiuntiva. In tal caso, un campo di inserimento aggiuntivo sarà visualizzato. Digitare la password aggiuntiva in questo campo.
3. Fare clic su **OK**.


Nota: è possibile rispondere a questo messaggio di posta o inoltrarlo solo se si utilizza un messaggio cifrato.

3.2.2 Inviare messaggi di posta cifrati

Sono disponibili le seguenti opzioni:

- [send an encrypted E-Mail](#)
Warning: When sending an encrypted E-Mail draft, the draft will be deleted when being sent from the *Drafts* folder.
- to increase the security level, you can [use further functions](#)
- retract a sent encrypted E-Mail by [blocking](#) it.

Come inviare un messaggio di posta cifrato:


1. Comporre un messaggio di posta nell'applicazione *Posta elettronica*.
Nella pagina *Componi un nuovo messaggio*, fare clic su l'icona **Cifra**  in alto a destra.
You can also click on **Security options** on the left. Activate **Enable Guard**.
2. Per incrementare ulteriormente il livello di sicurezza, è possibile [utilizzare altre funzioni](#): impostare una data o un'ora di scadenza, utilizzare una password aggiuntiva
3. Fare clic su **Invio sicuro**.
Quando si invia a destinatari esterni, viene visualizzata una finestra che consente di inviare [note per aprire il messaggio di posta cifrato \[12\]](#) ai destinatari esterni.

Come utilizzare le funzioni aggiuntive di cifratura quando si inviano messaggi di posta:

Prerequisito: la pagina *Componi un nuovo messaggio* è selezionata.

1. Nella pagina *Componi un nuovo messaggio*, fare clic su **Opzioni di protezione** a sinistra.
2. Per proteggere ulteriormente la cifratura del messaggio di posta con una password aggiuntiva, abilitare **Richiedi password aggiuntiva**. Si aprirà la finestra *Password aggiuntiva*.
Digitare la password aggiuntiva nei campi **Password** e **Conferma**. Fare clic su **OK**.
3. Per impostare una data di scadenza per la visibilità di un messaggio cifrato, selezionare una voce da **Revoca in**.

Come bloccare un messaggio di posta cifrato:

1. Aprire la cartella **Oggetti inviati**. Selezionare un messaggio inviato con cifratura.
2. If being prompted for, enter the Guard security password.
You can define how long the security password should be remembered. To do so, enable **Keep me logged into Guard**. Select a value from the list.
Il mittente potrebbe aver protetto il messaggio di posta con una password aggiuntiva. In tal caso, un campo di inserimento aggiuntivo sarà visualizzato. Digitare la password aggiuntiva in questo campo.
3. Click the **More** icon  in the detail view. Click the **Retract** menu item. The E-Mail can no longer be read by the recipients.

3.2.3 Accesso per destinatari esterni

È inoltre possibile inviare messaggi cifrati a destinatari esterni che non sono utenti del groupware. In tal caso, si verifica ciò che segue:

- Un account speciale sarà configurato automaticamente per il destinatario esterno.
- Si può definire se il destinatario esterno deve ricevere una notifica generata automaticamente relativa al messaggio cifrato o una notifica personalizzata.
- Il destinatario esterno riceve un messaggio di posta con la notifica e una password generata automaticamente.
Depending on the groupware configuration, you can transfer a 4 digit pin to the recipient to secure the automatically created password.
- Il destinatario esterno riceve un messaggio con un collegamento alla pagina di accesso per l'account speciale.
- I destinatari esterni devono quindi digitare il loro indirizzo di posta e la password generata automaticamente.
- In fase di accesso iniziale a questo account, al destinatario esterno viene chiesto di cambiare automaticamente la password creata. Il messaggio di posta cifrato viene visualizzato.
- Il destinatario esterno può inviare una risposta cifrata al messaggio di posta.

3.3 Cifrare i file

Sono disponibili le seguenti opzioni:



- [Cifrare i file](#)
- [Creating new encrypted files](#)
- [Opening encrypted files](#)
- [Downloading encrypted files](#)
- [Decrypting files](#)

3.3.1 Cifrare i file

Quando si cifra un file, solo l'ultima versione di questo file sarà cifrata. Tutte le altre versioni saranno eliminate.

Come cifrare un file:


Avviso: se si cifra un file, tutte le versioni di questo file saranno eliminate, eccetto la versione attuale. Se si vuole conservare una versione più datata, salvarla prima di cifrare il file.

1. In the *File* app, click on a file in the detail view. In the pop-up, click the **More** icon . Click on **Encrypt** in the menu.
You can also select a file. Click the **More** icon  in the toolbar. Click on **Encrypt** in the menu.
2. La finestra *File cifrati* sarà visualizzata. Confermare che si desidera cifrare il file ed eliminare tutte le versioni precedenti facendo clic su **OK**.

3.3.2 Creating new encrypted files

You can create a new encrypted file by uploading a local file with encryption.

How to create a new encrypted file:

1. Open a folder in the folder tree.
Note: Open a folder for which you have the appropriate permissions to create objects.
2. Click on **New** in the toolbar. Click on **Upload new file**.
3. In the *Upload new files* window, click on **Select file**. Select one or several files.
Click the **Encrypt** icon  on the upper right part.
4. You can enter file information in the *Description* field.
5. Click on **Encrypt** in the menu.

Tip: You can also create a new encrypted file by dragging a file from your operating system's desktop to the *File* app window and drop it in the upper part.

3.3.3 Opening encrypted files

You can open and read an encrypted file. The file remains encrypted on the server.


Come aprire un file cifrato:

1. In the *File* app, click on a file in the detail view. In the pop-up, click on **Decrypt and Open**.
2. Nella finestra *Digita la password di sicurezza di Guard*, digitare la password di sicurezza di Guard.
You can define how long the security password should be remembered. To do so, enable **Remember Password**. Select a value from the list.
Fare clic su **OK**.

3.3.4 Downloading encrypted files

You can download an encrypted file to locally read or edit it. The file remains encrypted on the server.

How to download an encrypted file:

1. In the *File* app, click on a file in the detail view. In the pop-up, click the **More** icon . Click on **Download Decrypted**.


Note: If you click on **Download** in the pop-up instead, the downloaded file remains encrypted.


2. Nella finestra *Digita la password di sicurezza di Guard*, digitare la password di sicurezza di Guard. Fare clic su **OK**.

3.3.5 Decrypting files

You can remove a file's encryption by decrypting the file.

How to decrypt a file:

1. In the *File* app, click on an encrypted file in the detail view. In the pop-up, click the **More** icon . Click on **Remove Encryption** in the menu.

You can also select a file. Click the **More** icon  in the toolbar. Click on **Remove Encryption** in the menu.


2. Nella finestra *Digita la password di sicurezza di Guard*, digitare la password di sicurezza di Guard. You can define how long the Guard security password should be valid. To do so, enable **Remember Password**. Select a value from the list. Fare clic su **OK**.

3.4 Disconnettersi da Guard

You can sign out from Guard without closing the groupware. To open an encrypted E-Mail, file or folder afterwards, you again have to enter the Guard security password.

Note: This function is only available if you enable **Remember Password** when opening an encrypted E-Mail or file.

Come uscire da Guard:


1. Fare clic sull'icona **Menu di sistema**  a destra della barra dei menu.
2. Fare clic su **Esci da Guard** nel menu.

3.5 Impostazioni di sicurezza di Guard

Esistono le seguenti opzioni:

- [customize](#) the Guard default settings
- [cambiare](#) la password di sicurezza di Guard
- If you forgot your Guard security password, you can request a temporary Guard security password to be emailed to you by [resetting](#) the Guard security password.
- [change](#) the secondary E-Mail address

How to change the Guard default settings:


1. Click the **System menu** icon  on the right side of the menu bar. Click the **Settings** menu item.
2. Nella barra laterale, fare clic su **Impostazioni di sicurezza di Guard**.
3. Change a setting below *Defaults*.

The following settings are available.


Use Guard when composing a new email

Defines whether a new E-Mail is encrypted per default. Regardless of this preset option, you can define for each E-Mail whether it should be sent encrypted or decrypted.


Come cambiare la password di sicurezza di Guard

1. Fare clic sull'icona **Menu di sistema**  a destra della barra dei menu. Fare clic su **Impostazioni** nel menu.
2. Nella barra laterale, fare clic su **Impostazioni di sicurezza di Guard**.
3. Nel campo **Digita la password di sicurezza di Guard** sotto *Password*, digitare la password utilizzata in precedenza per cifrare i propri dati.
Nel campo **Digita la nuova password di sicurezza di Guard**, digitare la password che si desidera utilizzare per cifrare i propri dati da quel momento in avanti.
Confermare la password nel campo **Verifica la nuova password di sicurezza di Guard** digitandola nuovamente.
4. Fare clic su **Cambia la password di sicurezza di Guard**.

Come ripristinare la password di sicurezza di Guard:

1. Click the **System menu** icon  on the right side of the menu bar. Click the **Settings** menu item.
2. Nella barra laterale, fare clic su **Impostazioni di sicurezza di Guard**.
3. Fare clic su **Ripristina la password di sicurezza di Guard**. Una nuova password sarà inviata all'indirizzo di posta secondario.
If not having entered a secondary E-Mail address, the new password will be sent to your primary E-Mail address.
4. Questa nuova password è ora la propria password di sicurezza di Guard. È consigliabile [cambiare](#) immediatamente questa password.

How to change your secondary E-Mail address for resetting the encryption password:

1. Click the **System menu** icon  on the right side of the menu bar. Click the **Settings** menu item.
2. Nella barra laterale, fare clic su **Impostazioni di sicurezza di Guard**.
3. Digitare la password per cifrare i propri dati nel campo **Digita la password di sicurezza di Guard** sotto *Indirizzo di posta secondario*.
Nel campo **Digita il nuovo indirizzo di posta secondario**, digitare l'indirizzo di posta utilizzato per ricevere la password temporanea per il ripristino della propria password di sicurezza di Guard.
Fare clic su **Cambia indirizzo di posta**.

Indice analitico

C

- Cambiare la password, 16
- cifrare
 - cifrare le comunicazioni di posta elettronica, 11
- Cifrare
 - create new encrypted files, 13
 - Files, 13
- Cifrare i file, 13
- Cifrare le comunicazioni di posta elettronica, 11
- Create new encrypted files, 13

D

- Decrypt files, 14
- Documentazione, 5
- Download encrypted files, 14

E

- Encrypted files
 - decrypt, 14
 - download, 14
 - open, 13

G

- Guard, 7, 9
 - configurazione, 10
 - impostazioni di sicurezza, 16
 - uscire, 15

I

- Impostazioni di Guard
 - cambiare la password, 16
 - Reset the password, 16
 - Use Guard when composing a new email, 16
- Inviare messaggi di posta cifrati
 - inviare, 11
- inviare messaggi di posta cifrati
 - bloccare, 11

L

- Leggere i messaggi di posta cifrati
 - leggere, 11

M

- Messaggi di posta cifrati
 - accessi per destinatari esterni, 12

O

- Open encrypted files, 13

R

- Reset the password, 16

U

- Uscire
 - cambiare la password, 15

